

<<凯尔特的薄暮>>

图书基本信息

书名：<<凯尔特的薄暮>>

13位ISBN编号：9787560092287

10位ISBN编号：7560092284

出版时间：2010-1

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：(爱尔兰)威廉·巴特勒·叶芝

页数：237

译者：王碧滢

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<凯尔特的薄暮>>

前言

外研社自创立之日起就一贯秉承“记载人类文明，沟通世界文化”的宗旨。上世纪九十年代以来，我们陆续出版了“九十年代英语系列丛书”、“大师经典文库”、“英美文学文库”等系列经典图书，在最大限度满足国内英语学习者阅读需求的同时，也为中华民族引进和吸收海外优秀文化发挥了重要的桥梁纽带作用。

在多年出版实践中我们发现，对原版图书简单地以外语形式呈现，会使一些初级和中级学习者望而却步；而纯粹的译著，在翻译过程中又容易失掉原著中的某些精妙之笔，甚至丢失信息，因为每种语言都蕴含着其他语言无法精确对应的情致、智慧和真善美的洞见。

文化交流是一个双向互动的过程，因此在大量引入外文作品的同时，我们也不能忽略本民族文化在世界范围内的推广和传播，即把中国传递给世界。

基于上述考虑，我们应时推出“外研社双语读库”，立足经典，涵盖中外名家名作，涉及社会科学各个领域，以书系划分，采用双语编排，对文化背景附有注释。

旨在积累世界各民族精粹文化的同时，向世界传递中国文化，也为广大英语学习者提供更为丰富和实用的学习读物。

读库第一批收录的20部西方经典，多出自十九、二十世纪著名作家、学者、思想家和哲学家笔下，作品题材丰富，类型多样，包括学术作品1部、传记2种、小说3本、游记4部、杂文9辑以及回忆录1册。

文章难度介于普及性读物与专业性读物之间，可作为由一般英语学习者向专业英语使用者过渡时的教材使用。

翻开书，这边厢波涛荡荡，那边厢涟漪漾漾。

在英语的海洋里戏水，水性再好的人也难免精疲力竭，那就到汉语的礁岛上歇歇脚吧。

买了书是缘，翻开书，则是海边度假了。

<<凯尔特的薄暮>>

内容概要

《凯尔特的薄暮:英汉对照》是叶芝的代表作之一，是作者饱含着诗人的激情整理出的一部优美的爱尔兰神话传说集。

诗人浸淫在爱尔兰文化中多年，对于爱尔兰传说中的仙女等魔幻力量的存在深信不疑，这种浪漫信仰给他的诗歌创作增添了特殊光彩。

《凯尔特的薄暮:英汉对照》集结了或绵延数页，或寥寥几句的乡人闲谈和神话传说，风格和形式有点类似我国蒲松龄的《聊斋志异》。

与之不同的是，《凯尔特的薄暮:英汉对照》更多的是强调诗人本人对于魔幻世界的思索与感激。

<<凯尔特的薄暮>>

作者简介

作者：(爱尔兰)威廉·巴特勒·叶芝(Yeats.W.B) 译者：王碧滢

威廉·巴特勒·叶芝 (William Butler

Yeats) (1865 ~ 1939)，爱尔兰诗人、剧作家，著名的神秘主义者，是“爱尔兰文艺复兴运动”的领袖，也是艾比剧院 (Abbey

Theatre) 的创建者之一，被诗人艾略特誉为“当代最伟大的诗人”。

叶芝对戏剧也有浓厚的兴趣，先后写过26部剧本。

叶芝曾于1923年获得诺贝尔文学奖，获奖的理由是“用鼓舞人心的诗篇，以高度的艺术形式表达了整个民族的精神风貌 (inspired

poetry, which in a highly artistic form that gives expression to the spirit of a whole nation) ”。

<<凯尔特的薄暮>>

书籍目录

仙军出征
讲故事者
相信与怀疑
凡人的帮助
幻视者
乡村幽魂
“ 灰尘蒙上海伦的眼睛 ”
羊骑士
忍耐的心
巫师
魔鬼
快乐与不快乐的神学家们
最后的吟游诗人
女王，精灵女王，来吧
“ 那些美丽而勇武的女子 ”
着魔的树林
神奇物种
书虫亚里士多德
仙猪
一个声音
掳人的精灵
不知疲倦者
大地、火和水
古镇
男人和他的靴子
胆小鬼
三个奥伯尼和邪恶精灵
鼓崖和罗西斯
幸运者的硬头骨
一个水手的信仰
天堂、人间和炼狱的密切关系
食宝石者
山中圣母
黄金时代
抗议苏格兰人对精灵鬼怪之本性的摧残
战争
女王与愚人
精灵的朋友们
荒诞的梦
在路边
走进薄暮

<<凯尔特的薄暮>>

章节摘录

晚上，胆怯者若要走这个村庄，往往需要有周详的对策。

曾听到有人抱怨：“主啊，我该怎么走？

如果走邓巴尔山，老船长伯尼说不准会发现我。

如果沿河边走吧，上台阶的时候无头鬼在等着，码头边也有一个呢。

老墓地围墙根么，有个新鬼。

如果干脆绕着走另外一条路，斯图尔特夫人会在山坡大门出没，而魔鬼自己正守着医院路呢。

” 我始终没有听说他毅然走向了哪个幽灵，但我觉得肯定不是医院路的那个。

霍乱时期，人们在那里搭了个棚子接收病人。

后来不需要了，棚子也就被推倒了。

此后，那里突然冒出许多鬼魂、恶魔和精灵。

H村有个叫帕迪·贝某某的农夫，力大无穷，滴酒不沾。

他的妻子和妻妹经常好奇地想，他那么大力气，要是喝醉了酒会做出什么事情来呢。

有天晚上，这个农夫从医院路经过，看到个什么东西，开始以为是只温顺的兔子，过了会儿发现是只白猫。

当他走近的时候，那个畜生开始膨胀，越变越大，与此同时，他感到自己的力量正在一点点消失，似乎被吸走了。

他转身逃跑了。

医院路旁边是“精灵路”，每天晚上，精灵们都在山间和海边往返。

在海边精灵路的尽头有间小屋。

阿布纳西夫人住在里边。

有天晚上，她敞着门等儿子回家，她丈夫在炉火边打盹。

一个高个子男人走了进来，坐在她丈夫旁边。

等他坐了一会儿，女人问他：“看在上帝的份上，你到底是谁？”

”那人起身走了，留下了一句话：“千万不要在这个时候敞开门，否则可能会招致不幸。

”她叫醒丈夫，说了这件事。

“有个好人和我们在一起呢，”丈夫说。

那个胆怯的人选择的可能是山坡大门边斯图尔特夫人的那个方向。

她生前是新教牧师的妻子。

“还没听说过她的灵魂伤害过谁。

”村民们说，“她只是在世间赎罪罢了。

”

<<凯尔特的薄暮>>

编辑推荐

绯紫色的封面下，是爱尔兰风情的神秘绳结像时光一样没有开始也没有尽头…… ——越来越多的人喜欢爱尔兰风笛，喜欢马登的哨笛音乐《爱尔兰画眉》，喜欢爱尔兰的踢踏舞《大河之舞》，喜欢恩雅通灵般的歌声。

这些当下风靡世界的艺术，其实有一个共同的古老名字：凯尔特。

倘若我们追溯渊源，会在其中发现爱尔兰大诗人叶芝的影子。

——一杯咖啡，深秋静谧的午后，和狗一起守着满屋斜斜的影子，还有这本《凯尔特的薄暮》...
... ——叶芝的文字，看似朴实无华，字里行间却透出轻灵美丽的感动，让读者忍不住轻轻叹息，回味良久.....

<<凯尔特的薄暮>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>